

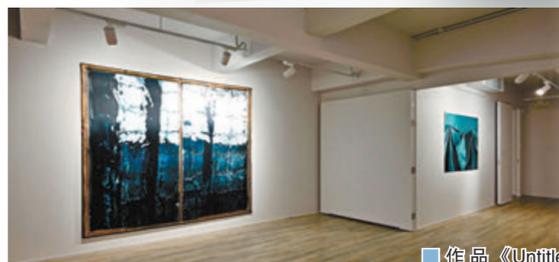
都靈藝術家作品吹出「古羅馬風」 混搭多元媒材為世界變奏

仿似雲石的作品讓觀賞者難以辨認真偽。

意大利之所以能讓人如癡如醉，其文化和歷史的底蘊以及藝術作品都足以使人花一生的時間探索和着迷，尤其是雕塑，它不僅僅紀念一個人或者一件歷史事件，更是探尋一個時代脈絡的載體。而意大利藝術家 Elisa Sighicelli 就以實驗性的攝影技術，給意大利標誌性的建築、設計和雕塑賦予新生命和不一樣的意義。

文、攝 香港文匯報記者

陳苡楠（部分照片由主辦單位提供）



■作品《Untitled (4943)》(左)與《Untitled (6139)》。

將標誌性的實體物件，從攝影中轉化為不同物料來呈現，嶄新的藝術形式不僅將意大利的氛圍和文化保留下來，同時也帶來了新的觀感體驗。今年雖有疫情限制，但在意大利領事館文化處的積極促成下，Rossi & Rossi 畫廊依舊為香港市民帶來意大利藝術家 Elisa Sighicelli 在亞洲的首個個展《石敘》(Stone Talk)，這位在意大利都靈出生的女性藝術家，後來移居到不同國家的 Sighicelli 多以實驗性攝影的手法，呈現事物之間的交替。

古典和當代交織

在本次的展覽中，展品就聚焦意大利歷史悠久的美術館建築以及其館藏藝術作品中精美卻經常被忽略的細節，通過攝影、再挑選多種質地各異的物料，將攝影作品覆蓋其上，借過去分析實景再現的可能性，並展現出圖像內容和成像的材質混為一體的效果。一直都着重照片影像的物質存在感的 Sighicelli，盼藉此探討物料的使用如何影響觀賞者觀看的方式和看事物的角度。「對於將圖像轉化到一種新的物料和呈現方式，我非常感興趣。」Sighicelli 表示經過實驗性攝影拍出建築或者雕塑的局部以後，在選擇物料的過程中，往往會讓她反思作品的主題和想要帶出的信息。

其中，Sighicelli 構思將攝影圖像打印在大理石上，就自然讓人想起了古時候的雕塑。「古羅馬藝術和古希臘的歷史故事總是使我着迷，因為它們經過千年以後還是能跟現代的社會相呼應。」



■展覽《石敘》現場。

Sighicelli 認為即使遠古時代的事跡對於我們來說已經沒有太大意義，但是它們對於人類身體美感的欣賞，至今還能夠引起共鳴，所以她特別喜歡拍攝其雕塑的細節。

Sighicelli 認為在選擇細節和拍攝目標和對象的時候，彷彿在重新詮釋古羅馬作品走到當代的變化，過程讓她感到享受。「我會選擇一些開闊我想像的物件，並展開信息投射的空間。」在創作過程中，Sighicelli 無疑會將攝影對象原來的身份帶走，而觀賞者則能夠拋開固有的認知，重新定位眼前的事物。

摒棄物件固有身份

其中一系列以大理石作為主要物料的作品，例如：《Untitled (6885)》和《Untitled (6891)》等創作，Sighicelli 憶述，當時她在意大利拿坡里的一家考古博物館，其中名為「Centrale Montemartini」的藏館裏面選擇了一個石棺作為探討的延伸。Sighicelli 當時就抽取其局部和一些細節拍攝，當中呈現幾何圖紋看起來附有立體感，與大理石的質感非常匹配，於是 Sighicelli 就將它印刷於大理石上。在創作完成以後，作品在大理石上立體呈現凹凸、粗糙的條紋，與實物本身有極高的像真度，讓觀賞者幾乎難以辨認真偽。

「那張照片已經不僅僅是一個圖像的轉化，將它打印在已選好的物料——大理石上，它已經在不經意間與物料融合成一體，成為一塊大理石。」Sighicelli 分享到當她將照片印刷於不同的物料的時候，其立體的視覺、凹凸不平的質感突出了它實體的存在，因此，很多時候 Sighicelli 的

作品大多都會在將二維和三維之間的距離縮小。「每一個攝影作品都印在獨特的物料上，能夠開展圖像和載體之間的對話，擦出不一樣的火花。」Sighicelli 說。

被問到在創作中遇上的困難，Sighicelli 提到自己在本次的展覽中，使用了緞、石膏板和大理石等作為主要物料，而在大理石的運用上就給她帶來了相當的挑戰性。由於大理石本身有一定的重量，Sighicelli 表示調色方面一點都不容易。據 Sighicelli 的描述，當她嘗試將照片轉化到大理石的時候，她往往會察覺到照片中的景物只會浮於物料的表面，沒有真正融合到大理石當中。因此，Sighicelli 在尋找合適的視覺觀感上，經歷了一次又一次的失敗，將同一張照片多次打印在大理石上，才慢慢找到正確的色調。即使物件經歷了創作過程帶來的「變遷」，雕塑的局部也恍似成了一塊碎片，失去了原來的形象和意義，但 Sighicelli 認為當它被打印再融入新的物料的時候，它就成了新的物件，有了屬於它新的生命和意義。

「我創作的作品是在呈現我對整個世界的感知。」Sighicelli 表示藝術沒有改變她對世界的看法，反之，藝術是一個讓她抒發自己的看法的途徑。



■意大利藝術家 Elisa Sighicelli。



■作品《Untitled(9647)》。



■Sighicelli 用雕塑作為創作的基礎。

記者手記

作品《Untitled (9386)》以中古老鏡子作為主題，鏡面上氧化的斑駁痕跡顛覆了照片原來構圖的框架。用緞作為其物料，布料的光澤和流暢的質地，營造出金屬和鏡面反射的效果。



■作品《Untitled(9386)》

作品《Untitled (9664)》同樣以緞作為基礎物料，Sighicelli 從靜物中擷取靈感，透過操縱物件的空間擺設格局，模糊現實和錯覺的界線。緞面的光澤提升了玻璃的通透，製造出流動的效果，與玻璃的特性相呼應。



■作品《Untitled(9664)》

作品《Gyproc Habito Forte 5847》在都靈的夫人宮拍攝，Sighicelli 捕捉了當地的自然光線行程的幾何格狀，運用石膏板作為物料，乳白色的顏料有助凸顯相片中的亮度，提升觀賞者對環境的認知。



■Sighicelli 多以實驗性攝影作為表達方式。

多位名家助力題跋鄭朝陽肖形印 方寸之間守望傳統文化

香港文匯報訊（記者 張仕珍 西安報道）守望經典，當代書畫名家題鄭朝陽肖形印作品展日前在西安開幕。此次展覽以篆刻大師鄭朝陽近年來創作的肖形印為拓本，盛邀全國當代158位金石書畫名家題，共展出180幅作品，將肖形印與書法、繪畫等藝術完美結合，給印章這一方寸之間的藝術注入了全新的內涵。中國書法家協會顧問、著名書法理論家鍾明善，中國篆刻藝術院名譽院長韓天衡，中國文聯副主席陳振濂，中國作家協會副主席、著名作家賈平凹等均有作品參展，為觀眾獻上了一場文化藝術的盛宴。

刻出別樣金石味

在中國篆刻藝術寶庫中，肖形印可謂一枝奇葩，是指肖像某種物體形狀，只有圖像，沒有文字的印章。小小印章，卻在方寸之間飽含縮微精簡萬物之思想，氣韻生動，應物象形。

出生於陝西西安的鄭朝陽，從小便受到十三朝古都的文化熏陶，酷愛中國古代經典文化。一直從事文字篆刻的他，因為一次偶然的機會，開始嘗試肖形印。多年來，憑借良好的繪畫基礎，他以刀代筆，刻出各種肖形，將中華

經典文化表現出了另一種金石味道。記者在展覽現場看到，此次展出的鄭朝陽肖形印作品中，既有中國古代名人造像，如老子、莊子、孔子、孟子、橫渠張載、王陽明等，亦有封神人物、八仙過海、十八羅漢等儒釋道各類傳統人物造像，內容豐富，形象生動。而更多的則是以佛造像為主。

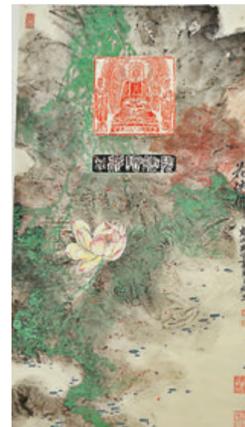
鄭朝陽在接受香港文匯報記者採訪時表示，當代肖形印復興的領軍人物當推來楚生，其取法大量是北魏石窟造像。「因此我也首先去了雲岡石窟，從源頭開始學習。後來又去了敦煌，學習線條的表現方式。」鄭朝陽說。十多年來，他的足跡踏遍祖國大江南北、名山大川，通過廣搜素材，形成了特有的藝術風格，並先後創作了大量肖形印作品，其中有組印《五百羅漢》《水滸人物》《封神人物》《八仙過海》《金陵十二釵》等數千枚歷史文化名人的生動形象。

題跋讓多元藝術融合

「但印章畢竟是比較小眾的藝術。」鄭朝陽告訴記者，此次邀請158位當代名家為自己的作品題跋，主要亦是希望將印章藝術放大，增加



■何虎林為鄭朝陽肖形印題賀作品《張載橫渠四句》。



■董子祿為鄭朝陽肖形印題賀作品《花供佛》。



■韓回之為鄭朝陽肖形印題賀作品。



■南仁剛為鄭朝陽肖形印題賀作品。



■鄭朝陽表示，希望通過肖形印更好地傳承中華經典文化。

內涵，讓觀眾能有更直觀的了解，更好地傳承中華經典文化。記者在展覽現場看到，題跋名家各懷絕技，人物山水花鳥，真草隸篆諸體一應俱有，或工整嫺雅，或端莊秀麗，或放縱不羈，或古意盎然，各盡其態，與鄭朝陽的肖形印拓本互為表裏，高度融合，完美統一。

著名書法理論家鍾明善表示，在中華傳統文化藝術的寶庫之中，佛教造像是十分耀眼之奇葩。而鄭朝陽在學習研究了古代佛教造像的內涵與形式美的構成之後，對佛教文化有了更深入體悟，精心創作了大量佛教造像印，內涵之豐富，形式之多樣，堪稱「一花一世界，一葉一乾坤」。